

Poslanci Evropského parlamentu

Vladimír Remek



Věra Flasarová

Jednat lidsky a bez okázalých gest

www.vladimirremek.cz

www.flasarova.cz



VLADIMÍR REMEK
nar. 1948. V EP: Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku, Výbor pro dopravu a cestovní ruch (náhradník). Člen Delegace pro vztahy EU s Ruskem a Delegace pro vztahy EU s Jihoafrickou Republikou.

VĚRA FLASAROVÁ
nar. 1952. V EP: Výbor pro práva žen a rovné příležitosti, Výbor pro kulturu, vzdělání a tělovýchovu, Výbor pro regionální rozvoj (náhradník). Delegace pro vztahy EU s Běloruskem a Delegace pro vztahy s Mexikem (náhradník).

ČR chce řídit Galilea, ale...

V době, kdy budete číst tyto řádky, už bude o sídle Evropského úřadu pro dohled na globální navigační družicové systémy (GSA) rozhodnuto, nebo bude verdikt o umístění řídicího úřadu projektu evropského navigačního systému Galileo takřka jisté „na spadnutí“. Eminentní zájem České republiky získat sídlo tohoto prestižního úřadu je dostatečně znám z médií, která poměrně podrobně informují o podpoře oficiálního záměru vlády učinit z Galilea jedno z profilových témat českého předsednictví EU v prvním pololetí roku 2009.



Vysvětlovat podrobně, co je Galileo - prakticky nejambicióznější projekt EU v příštím období, nemá na tomto místě smysl. Stejně jako zdůrazňovat, jaká to může být šance pro české podnikatelské subjekty, jaký to může mít dopad na zvýšení počtu pracovních míst, jaký bude praktický přínos Galilea pro každého z nás. Ale protože se moje jméno často spojovalo a spojuje s projektem i se snahou ČR o získání řídicího úřadu do Prahy, pár poznámek přece jen mám.

Od počátku, kdy jsem z vůle voličů usedl v parlamentních lavicích v Bruselu a Štrasburku jsem přesvědčen, že projekt Galileo má smysl podporovat a má smysl do něj vkládat nemalé finance. Moje spojení kosmonauta s vědou a výzkumem mě utvrdilo v názoru, že lidstvo se může posouvat dál ve svém rozvoji právě při velkorysejším přístupu k novým projektům, k výzkumu, ač se nám to zdá často až příliš nákladné. Jenomže bez velkorysých vizí a rozhodnutí bychom zjednodušeně řečeno - nejen nelétali do vesmíru, ale asi ani letadly po celém světě. S podporou Galilea při jednáních parlamentního výboru i pléna jsem proto neměl problém ještě dávno před tím, než vláda přišla s myšlenkou usilovat o umístění řídicího úřadu do Prahy. A nemám s tím problém ani dnes, byť jde o iniciativu vlády ODS. Protože podle mne jsou témata všeobecně prospěšná pro republiku a vztah k nim by neměl trpět stranickou zaujatostí. Galileo je bezesporu jedním z nich. Nicméně, ať dopadne naše snaha „získat Galilea“ do Prahy dobře (v což doufám) nebo špatně (což se může stát), nese kauza několikrát poučení.

(pokračování textu na straně 2)

Diskriminace žen ve vzdělání

Přesný název iniciativní zprávy Evropského parlamentu zní Diskriminace mladých žen a dívek v procesu vzdělávání (An educational discrimination against young women and girls).

Na jaře letošního roku rozhodl Výbor pro práva žen a rovné příležitosti (FEMM) o tom, že zpravodajkou pro toto téma bude česká poslankyně Věra Flasarová. Zpráva vyvolala ve výboru odezvu a napříč politickým spektrem byly vypracovány pozměňovací návrhy, které odrážely konkrétní zájmy členek a členů výboru. Ačkoliv se téma přístupu žen ke vzdělání a jejich diskriminace v některých ohledech, zdá být mimo hlavní proud politických sporů na půdě parlamentu, přesto ani v tomto případě nebylo pro zpravodajku snadné prosadit sociální vize a přitom vytvořit podmínky pro dohodu s politickými soupeři.

Nakonec se obojí podařilo a zpráva byla jednomyslně přijata na výboru FEMM dne 13. listopadu tohoto roku ve Štrasburku. Hlasování Evropského parlamentu o zprávě by mělo proběhnout na příštím plenárním zasedání ve Štrasburku ve dnech 11. až 14. prosince.

Věra Flasarová klade důraz především na ty formy diskriminace, které postihují ženy a dívky ze sociálních důvodů ještě více nežli muže a chlapce, a také postihuje tuto skupinu obyvatel omezeními z důvodů náboženských nebo gendrových předpokladů. V České republice se zdá, že přístup ke vzdělání mají obě pohlaví stejný, dokonce na některých typech škol dívky převažují. Pravdou však je, že znevýhodnění nastává v době souběhu mateřství a vzdělanostního či kariéřního postupu, kdy obvykle jedno musí ustoupit druhému. Dalším zásadním problémem je dosahování vyšších akademických a vědeckých hodností, kde již ženy obecně ztrácejí na muže. A do třetice tvoří nezanedbatelný problém postavení vzdělaných žen na pracovišti i v rodině, tedy tam, kde stále ještě přežívá stereotyp vyššího postavení mužů, jemuž odpovídá i vyšší ohodnocení. V této konkurenci ženy ztrácejí.

Věra Flasarová a Vladimír Remek přejí občanům České republiky šťastné a spokojené prožití vánočních svátků a úspěšný vstup do roku 2007



(pokračování textu z titulní strany)

Především – s podobnou snahou a zájmem je potřeba přicházet včas a ne jen pár měsíců před rozhodnutím. Politická hra o taková sídla evropských úřadů bývá dlouhodobá. S tím souvisí i poznámka druhá – včasnost by určitě přinesla lepší propracovanost a koncepčnost „lobovací“ kampaně. A tak by se nemohlo stát, že se snažíme o sídlo řízení Galilea a přitom nejsme členy jeho koordinující instituce – Evropské kosmické agentury (ESA), čímž se ochuzujeme o přednější pozici i při získávání zakázek pro projekty aplikace Galilea. Musím konstatovat, že „zapomínání“ vlád vynaložit miliony korun, spojené s členstvím v ESA, nás může nakonec připravit o miliardy. Přitom lidé, spojení u nás s výzkumem vesmíru a kosmonautikou na problém delší dobu upozorňují. Včasnost a koordinace, přesněji jejich absence, pak jsou i za tím, že v době, kdy se snažíme přesvědčit Evropu o našich schopnostech řídit projekt kosmické navigace, chybíme například na belgické prezentaci vědecko-výzkumných aktivit EUREKA, zatím co se vlivní v EU rozhodují, kam úřad Galilea přidělí. Přitom například Rumunsko, které je před branami EU i mnohé další státy svoji vědu a výzkum ukázaly. Že bychom my neměli co? Nejen já vím, že to tak není... I když ve výdajích ze státní pokladny na rozvoj vědy jsme pořád hodně velcí skrblici.

Tolik jen pár poznámek na okraj bojů o Galilea, ve kterých jsem se snažil důstojně nosit, a dál nosit budu, dres ČR. I když řada lidí, navlékajících stejný trikot, ale vespod „s pravicovým nátělníkem“ měla a má očividně problém s tím, aby nastoupila v tomto útoku i s poslancem EP, který byl sice kosmonautem – což se v daném případě hodí, ale do Bruselu ho poslali také voliči KSČM...

V. Remek

Útok Mussoliniové

Na výzvu italské poslankyně A. Mussoliniové, kterou se obrací na EK s tím, aby se pokusila znemožnit fungování komunistických stran v Evropě, reagovala Věra Flasarová dopisem autorce. V něm mimo jiné upozornila adresátku i na to, že ke komunistické minulosti, kterou Mussoliniová označuje za hanebnou, patří také odboj proti fašismu. Komentář, který Flasarová posléze nabídla deníku Právo, a ve kterém se ohrazuje proti takovému primitivním formám antikomunismu, nebyl otištěn.

Města jako aglomerace?

V Mahenově knihovně v Brně sídlí Eurocentrum a Europa Direct, které se snaží informovat občany Brna i celé aglomerace o záležitostech evropské integrace a o fungování jejich institucí. Tato centra upořádala 31. října besedu s občany, jejímž hostem byla poslankyně EP Věra Flasarová. Přišli lidé všech věkových kategorií a mezi nimi i studenti. Na dalším brněnském setkání Věry Flasarové, tentokrát s vedoucí Kanceláře strategie města Brna Dr. ing. Marií Zezůlkovou,

se hovořilo mimo jiné i o nové koncepci chápání města coby střediska širší aglomerace, podobně jako je tomu například ve Francii. „Zeptám se na tento problém starostky Štrasburku, neboť mě zajímá, jak je ve Francii koncipována strategie rozvoje měst právě na bázi spádových oblastí,“ řekla po setkání Flasarová. „Připadá mi rozumné koncipovat strategii rozvoje měst spolu s širšími regiony, neboť pro tyto oblasti města obstarávají služby a jiný servis.“



Vystoupení Vladimíra Remka na plenárních zasedáních EP

Summit EU - Rusko - V.Remek - plénum Brusel - 29.11.06

Vážený přítomní,

označit poslední summit ve Finsku za úspěšný by bylo hodně odvážné. Sami jsme si k tomu přispěli. Naše tzv. solidarita nám rozhodně nepomohla. Rusko sice unii nutně potřebuje, avšak stejně nutně unie potřebuje Rusko. Ale pokud půjdeme stále razantněji cestou rusofobie, bude Rusko pragmaticky dál spolupracovat s neměně pragmatickými členy unie, kteří jsou jeho největšími ekonomickými partnery - Německem a Nizozemskem nebo Itálií a dalšími, což se už čile děje. A není se co divit. Unijní představu o společné energetické dohodě Rusku nevnutíme, ani když budeme jen preferovat zájem evropských firem na podílu ze zisků z ruských energetických zásob. A oboustranně výhodné a tolik potřebné vztahy EU s Ruskem nenaladíme ani když například při oficiálním jednání parlamentních delegací EU a Ruska budou místa poslanců unie doslova zívát prázdnotou. Slepý s hluchým se špatně domlouvají...

EUREKA



Evropská spolupráce v oblasti aplikovaného a průmyslového výzkumu a vývoje. To bylo téma veřejného slyšení na půdě Evropského parlamentu v Bruselu, ale také doprovodné výstavy v areálu poblíž světoznámého bruselského Atomia. A protože značnou část expozice představovaly úspěchy ve výzkumu vesmíru a kosmonautice, nebylo překvapením, že Brusel patřil v závěru listopadu k místům s „největší koncentrací evropských kosmonautů“. Ve výstavních prostorách se tak v jednom okamžiku sešli hned čtyři - první rumunský kosmonaut Dumitru D.Prunariu, Belgičan Frank De Winne, Sergej Krikaljov z Ruska a Vladimír Remek, když v belgickém hlavním městě byli v té době navíc ještě i další z kosmonautů, Rus Valerij Rjumin a Ital, poslanec EP Umberto Guidoni.

V Helsinkách o Rusku

Na výjezdním zasedání politické frakce GUE/NGL ve finských Helsinkách se začátkem listopadu hovořilo mimo jiné i o Rusku. V této debatě měly názory českých poslanců EP důležité místo. Věra Flasarová reagovala mimo jiné i na vystoupení ruského komentátora Konstantina Simonova, který se pokusil nepokud schematickým způsobem charakterizovat vládu prezidenta Putina.

Flasarová, podobně jako někteří další čeští poslanci, varovala před zjednodušováním obrazu Ruska, využívajíc bohaté osobní zkušenosti s touto zemí. „Rusko se potýká s nemalými problémy, ale je to stále velmoc, která tvoří politickou protiváhu USA, má bohatou surovinovou základnu a zájem spolupracovat s ostatními zeměmi jako rovný s rovným. Je nutno vzít v úvahu, že každá země, tedy i Rusko, bude hájit především své vlastní zájmy,“ řekla Flasarová.

Zajímavý vztah k Rusku má současné Finsko. I přes historické konflikty obou zemí převládá v Helsinkách i Moskvě pragmatismus. Například šestimilionová petrohradská aglomerace představuje díky geografické blízkosti pro Finsko významný trh.

Z vystoupení Věry Flasarové na plenárních zasedáních EP ve Štrasburku

Dámy a pánové,

jsem ráda, že i v České republice se od základní školy vyučují dva cizí jazyky a na vysokých školách, například na univerzitě v Ostravě, se téma evropanství stalo součástí výuky společenských věd. Ale upozorňuji na jeden aspekt pojmu evropanství, kterému nicméně schází důraz, jaký by si zasloužil. Mám na mysli toleranci.

Zpravodaj mluví o potřebě shody na společných dějinách. To je, podle mého soudu, cíl idealistický a realizovatelný snad až ve vzdálenější budoucnosti. Co však dosáhnout lze a co je pro přítomnost Evropské unie nezbytné, tím je tolerance. Evropské státy nemohou mít jednotný pohled na své dějiny, neboť úspěch jednoho národa byl často neúspěchem národa jiného, a toto hledisko se změnilo teprve v době nedávné. V Evropě neexistuje národ, který by stál nad dějinami kontinentu, a který by mohl poskytnout stanovisko, jaké by vyhovovalo všem a nikoho neuráželo.

Idea společných dějin Evropy může být nanejvýš kompromisem. Pochopení dějin jiných států a jejich nezaújatý výklad - sine ira et studio - to je reálný cíl.

Prokážeme-li toleranci k dějinným a kulturním odlišnostem, bude to první krok, aby Evropané dokázali její hodnotu rozšířit vůči dalším zemím a kulturám světa. Zároveň se tolerance a pochopení stanou základem při definování společných evropských hodnot.

Dámy a pánové,

jedním z rizik moderní civilizace jsou přílišná jednostrannost a specializace vzdělání, jaké rozbíjí celistvý obraz světa, a zároveň omezují uplatnění člověka na pracovních trzích. Především tam, kde v důsledku nejrůznějších příčin dochází k dynamickým změnám.

Svět se proměnil natolik, že tradiční představy o jednou provždy získaném vzdělání dlouhodobě zaručujícím zaměstnání a plynulý postup až do důchodového věku, už dávno vzaly za své. Lidé musí být schopni rychleji reagovat na vývojové trendy ve svém prostředí a jednotlivé evropské vzdělávací programy by jim toto měly umožnit.

Celoživotní vzdělávání přispívá ke schopnosti člověka držet krok s rozvojem vědy a techniky, a usnadňuje mu chápat svět v celku.

Zároveň s rozvojem vzdělávacích programů je zapotřebí dbát na to, aby celoživotní vzdělávání nepředstavovalo luxus, vyhrazený jen privilegovaným, ale aby bylo dostupné všem vrstvám, bez ohledu na jejich sociální status a na genderové rozlišení.

V Hodoníně mezi ženami

Hostem besedy s občany byla 1. listopadu v Hodoníně poslankyně EP Věra Flasarová. V tomto jihomoravském městě zároveň diskutovala s místostarostkou o jeho rozvoji a v doprovodu ředitele Lázní Hodonín si prohlédla areál zařízení, ve kterém se léčí zvláště nemoci pohybového ústrojí. „Musím říci, že jsem byla nadšena tím, jak lázně vypadají a co všechno nabízejí svým klientům,“ sdělila Flasarová redakci bulletinu. (Na snímku s místostarostkou Hodonína Z. Domesovou, vpravo, a M. Milerovou, předsedkyní OV KSČM.)

**Studenti s vlastním názorem**

S maturanty gymnázia Luďka Píky v Plzni debatovala Věra Flasarová 30. října. Jak sama řekla, překvapila ji vysoká úroveň znalostí i politický přehled studentů. „Z takového poznání mám vždycky radost, protože vzdělání, přemýšlení a dobré informace jsou u mladých lidí zárukou, že budou disponovat vlastním názorem a nenechají se tak snadno zmást a manipulovat.“ Besedu v rámci svého pravidelného cyklu o Evropské unii přenášel plzeňský rozhlas.

Dalším tématem návštěvy v západočeské metropoli byly památky a jejich ochrana. Plzeň se svým okolím patří k historickým pokladům republiky a Věra Flasarová jako poslankyně EP má velký zájem na tom, aby památky v naší zemi byly vnímány jako národní bohatství a také jako bohatství evropské kultury.

Flasarová členkou oponentní skupiny MŠMT

Jedním z členů Oponentní skupiny k projektu strategie celoživotního učení se stala i Věra Flasarová. Skupinu zřídilo Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy České republiky s cílem vytvořit podmínky pro všechny formy vzdělávání. Tato strategie souvisí mimo jiné i s tématem iniciativní zprávy poslankyně EP o diskriminaci mladých žen a dívek v procesu vzdělávání.

Helsinky - Studijní dny GUE/NGL

Myslím, že v kontextu končícího finského předsednictví v EU bylo nanejvýš správné rozhodnutí vedení GUE/NGL uspořádat další z pravidelných studijních dnů právě v Helsinkách.



Hlavní témata diskusí nám poskytla prostor k zajímavé výměně názorů. Využil jsem ho k vysvětlení některých okolností vztahů EU s Ruskem při dodávkách energií, bez kterých se unie neobejde. Z Ruska dnes odebírá přibližně 1/2 zemního plynu a 1/3 ropy. O vzájemné provázanosti tak není pochyb. Jsem ale přesvědčen - narozdíl od některých pravicově orientovaných kolegů poslanců EP, že tato provázanost musí stát na základech vzájemného respektování a výhodnosti, beze snah někoho diskriminovat nebo nutit Rusku nevýhodné podmínky dohod. Na místě není ani neustálé „strašení“ veřejnosti obavou z nespolehlivosti ruských dodávek. Jak ostatně poznamenal nedávno v jedné z parlamentních debat v Bruselu poslanec za finskou Sociálně demokratickou stranu Reino Paasilina, přes všechny události v Rusku za posledních 25 let (některé z nich označil za revoluční) nemělo Finsko s plněním smluvních dodávek energie nebo surovin od tohoto partnera problémy. V Helsinkách jsem tak měl možnost využít řadu zkušeností, které jsem v Rusku za dlouhá léta působení získal a pokusit se tak vyvážit někdy téměř až zkreslené pohledy na vztahy s Ruskem, prezentované i některými členy frakce GUE/NGL ze západních zemí.

Osobně jsem pak navíc ocenil aktivitu kolegy z frakce i výboru pro průmysl Esko Seppänen. Zorganizoval mi totiž setkání s představiteli společnosti, která buduje ve Finsku jadernou elektrárnu Olkiluoto-3. Jak jsem se přesvědčil, Finové dobře pochopili roli jaderné energie v tzv. energetickém mixu, ze kterého je potřeba skládat zdroje energií pro budoucnost. Jejich odhad perspektivního rozhodování, uvážlivost (i při zachování tradičního severského důrazu na ekologické potřeby) a realistický přístup k řešení tak životně důležitého problému, jakým dostatek energie a energetická nezávislost bezesporu je - to všechno bychom jim mohli u nás doma jen závidět...

V.Remek



BELGICA 2006

Na listopadové světové výstavě poštovních známek mladých filatelistů BELGICA 2006 v Bruselu prezentoval český filatelista Petr Fencel z Vysokého Mýta exponát „Československý kosmonaut“. Tematika mapující let Vladimíra Remka do vesmíru i ohlasy jeho kosmické mise porotu výstavy svým pojetím a zpracováním zaujala. Petr Fencel získal v konkurenci 560-ti vystavených exponátů stříbrnou medaili. Na výstavišti si u jeho panelu březen roku 1978 připomněl i první kosmonaut, který nebyl občanem tehdejších kosmických velmocí – Sovětského svazu a USA...



Očekává se ...

Věra Flasarová

Věra Flasarová bude od ledna 2007 organizovat po celé republice výstavy tematicky zaměřené k evropskému Roku rovných příležitostí pro všechny. Tak byl Evropskou unií označen rok 2007. Výstavy proběhnou v Evropských informačních centrech a o jejich konkrétních termínech bude Věra Flasarová informovat na svých webových stránkách, www.flasarova.cz.

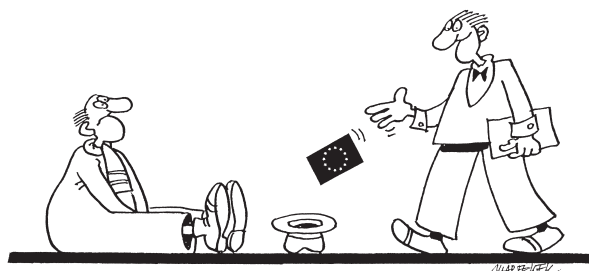
Vladimír Remek

V. Remek zahajuje konzultace ke zprávě o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Ruskou federací o programu pro životní prostředí v jaderné oblasti, kterou bude předkládat jako zpravodaj Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku EP.

Podivně o vztazích EU – Rusko

Na konci listopadu, krátce před summitem EU – Rusko v Helsinkách, se v Bruselu znovu sešly delegace Evropského parlamentu a Státní dумы, dolní komory ruského parlamentu. Agenda setkání, které slouží pravidelně k výměně názorů na nejrůznější otázky a problémy, ovlivňujících vztahy EU a Ruska, se příliš nemění a zahrnuje už tradičně nejpálčivější témata: ekonomickou a především energetickou spolupráci, členství Ruska ve WTO, pohyb občanů mezi oběma subjekty, bezpečnostní aspekty, pohledy na problematiku lidských práv atd. Nehledě na to, že se všechno zmíněné dotýká ve větší či menší míře prakticky každého občana členských zemí EU, mělo ale tentokrát dvoudenní setkání poslanců v Bruselu jeden podivný rys – nepochopitelně velkou neúčast poslanců EP, zastupujících v delegaci voliče pětadvaceti zemí unie.

„Je zvláštní, že mnozí kolegové z EP, kteří při různých diskusích v Bruselu i ve Štrasburku vehementně diskutují o situaci v Rusku, popisují tamní situaci a dávají doporučení, jak by se Rusko mělo chovat, vůbec nestojí o diskusi s ruskými poslanci, o výměnu názorů či alespoň o to, aby vyslechli i názor „druhé strany“. Taková „demokracie“ mi připadá poněkud podivná, tím spíše, že řada poslanců EP nemá příliš osobních zkušeností s ruskou realitou. Chápu, že jsou i jiná důležitá jednání na půdě parlamentu, jejich souběh často dělá potíže, ale přesto, co si potom myslet o situaci, kdy v sále sedí víc než 20 zástupců ruské Státní dумы a EP zastupuje trojice či čtveřice poslanců?!“ říká k podzimmnímu jednání v Bruselu V.Remek. Tím spíše, jak dodává, když se prakticky neustále mnohé diskuse točí kolem vzájemné závislosti EU a Ruska v energetice, respektive v potřebě a dodávkách energetických surovin. „Tak jako je v EP patrný dvojitý přístup k tzv. „starým a novým“ členským zemím EU, tak to často vypadá i v postojích poslanců z unie k vlastnímu konání a naopak k počínání Ruska...“ uzavírá krátké zamyšlení nad podzimmním jednáním delegací poslanců EP a Státní dумы Vladimír Remek.



Kontakt: Vladimír Remek

Kancelář v Evropském parlamentu v Bruselu:
European Parliament
Bat. Altiero Spinelli
07F151
60, rue Wiertz / Wiertzstraat 60
B-1047 Bruxelles/Brussel
Tel.: +32-2-284 71 31
Fax: +32-2-284 91 31
E-mail: vremek@europarl.eu.int

Kancelář v Evropském parlamentu ve Štrasburku:
European Parliament
Bat. Louise Weiss
T05030
Allée du Printemps
BP 10024/F
F-67070 Strasbourg Cedex
Tel.: +33-388 177 131
Fax: +33-388 179 131

Kancelář v České republice:
V Závětví 1036/4
170 00 Praha 7
Česká republika
Tel.: +420-266 791 676 (675)
Fax: +420-266 791 670

Kontakt: Věra Flasarová

Kancelář v Evropském parlamentu v Bruselu:
European Parliament
Bat. Altiero Spinelli
07F154
60, rue Wiertz/Wiertzstraat 60
B-1047 Bruxelles/Brussel
Tel.: +32-2-22845913,
Fax: +32-2-22849913
E-mail: vflasarova@europarl.eu.int

Kancelář v Evropském parlamentu ve Štrasburku:
European Parliament
Bat. Louise Weiss
T05034
Allée du Printemps
BP 10024/F
F-67070 Strasbourg Cedex
Tel.: +33-388 175 913
Fax: +33-388 179 913

Kancelář v České republice:
Československá 4
702 01 Ostrava
Česká republika
Tel.: +420 596 120 511
Fax: +420 596 120 511

Mediální prezentace V.Remka:

Hospodářské noviny:

Projekt Galileo (24.11.2006)

Plzeňský deník:

Evropský fond pro oběti následků globalizace (10.11.2006)

Evropské noviny:

Energetická náročnost budov a směrnice EU

Český rozhlas 1 - Radiožurnál:

Projekt Space Two (4.11.2006)



Vydávají poslanci Evropského parlamentu Věra Flasarová a Vladimír Remek jako svůj informační bulletin. Redakční zpracování: PhDr. Ivo Šebestík a PhDr. Petr Voldán. Grafické zpracování: NAKLADATELSTVÍ MISE, s.r.o., tisk: Printo s.r.o. Vychází v dvouměsíční periodicitě. Neprodejné.